

Επίσημη Εφημερίδα L 238

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
4 Σεπτεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 795/2012 του Συμβουλίου, της 28ης Αυγούστου 2012, για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 585/2012 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας, ύστερα από μερική προσωρινή επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 796/2012 του Συμβουλίου, της 30ής Αυγούστου 2012, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αφιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 5
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 797/2012 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16

Τιμή: 3 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 795/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Αυγούστου 2012

για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 585/2012 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας, ύστερα από μερική προσωρινή επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 11 παράγραφοι 3, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 ⁽²⁾, το Συμβούλιο, ύστερα από έρευνα («αρχική έρευνα»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας. Τα μέτρα συνίσταντο σε έναν κατ' αξία δασμό αντιντάμπινγκ, μεταξύ 12,3 % και 25,7 %, που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από ατομικά κατονομαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ουκρανία, και σε έναν εναπομένοντα δασμολογικό συντελεστή 25,7 % που ίσχυε για τις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες στην Ουκρανία. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στον παραγωγό-εξαγωγέα σε συνέχεια της παρούσας έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή στην CJSC Nikopol'sky Seamless Tubes Plant Niko Tube και OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant που μετονομάστηκε σε LLC Interpipe Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant («αιτών» ή «Interpipe»), ήταν 25,1 %.

(2) Ύστερα από αίτηση που υπέβαλε η Interpipe για την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 954/2006, στις 10 Μαρτίου 2009 το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακύρωσε το άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, καθόσον ο δασμός αντιντάμπινγκ που είχε καθοριστεί για την Interpipe υπερέβαινε εκείνον που θα ίσχυε εάν δεν είχε γίνει προσαρμογή της τιμής εξαγωγής λόγω προμήθειας, όταν οι πωλήσεις πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένου εμπόρου χονδρικής, δηλαδή μέσω της Serco SA ⁽³⁾. Στις 16 Φεβρουαρίου 2012, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιβεβαίωσε την απόφαση του Πρωτοδικείου ⁽⁴⁾.

(3) Σε συνέχεια των αποφάσεων αυτών, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 540/2012 ⁽⁵⁾ για να διορθώσει τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στην εταιρεία Interpipe, επειδή ο υπολογισμός του ήταν εσφαλμένος. Συνεπώς, ο δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει προς το παρόν για την Interpipe είναι 17,7 %.

(4) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 585/2012 το Συμβούλιο ⁽⁶⁾, σε συνέχεια της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, διατήρησε τα μέτρα που προέβλεπε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 954/2006 για τις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας («έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων»).

(5) Ως εκ τούτου, τα μέτρα που ισχύουν προς το παρόν θεσπίστηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 585/2012, δηλαδή μεταξύ 24,1 % και 35,8 % για τις εισαγωγές από τη Ρωσία και μεταξύ 12,3 % και 25,7 % για τις εισαγωγές από την Ουκρανία, και ο δασμός αντιντάμπινγκ που ίσχυε για την Interpipe ήταν 17,7 %.

⁽³⁾ T-249/06, Interpipe Niko Tube και Interpipe NTRP κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2009 σ. II-00383.

⁽⁴⁾ Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-191/09 P και C-200/09 P, Συμβούλιο και Επιτροπή κατά Interpipe Niko Tube και Interpipe NTRP.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 165 της 26.6.2012, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 174 της 4.7.2012, σ. 5.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4.

1.2. Αίτηση μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (6) Στις 29 Ιουλίου 2011, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, την έναρξη («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») ⁽¹⁾ ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Ουκρανίας.
- (7) Η επανεξέταση, της οποίας το πεδίο περιορίστηκε στην εξέταση του ντάμπινγκ, ξεκίνησε σε συνέχεια της υποβολής αιτιολογημένου αιτήματος από την Interpipe. Ο αιτών, στην αίτηση, προσκόμισε αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία δεν είναι πλέον απαραίτητη η συνέχιση της επιβολής του μέτρου για την αντιστάθμιση του ζημιολογικού ντάμπινγκ στα σημερινά επίπεδα.

1.3. Έρευνα

- (8) Η έρευνα του επιπέδου ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως την 31η Μαρτίου 2011 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τις αρχές της χώρας εξαγωγής και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για την έναρξη της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (10) Για τη συγκέντρωση των απαραίτητων πληροφοριών για τη διεξαγωγή της έρευνας, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στον αιτούντα, ο οποίος συνεργάστηκε μαζί της εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.
- (11) Η Επιτροπή αναζήτησε επίσης και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Διενεργήθηκαν επιτόπιες επισκέψεις στις εγκαταστάσεις του αιτούντος και των συνδεδεμένων εταιρειών LLC Interpipe Ukraine και Interpipe Europe SA.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (12) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο που καθορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 585/2012 με τον οποίο επιβλήθηκαν τα μέτρα που ισχύουν σήμερα, δηλαδή ορισμένοι σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση (ΣΧΣ) από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με ισοδύναμο αξίας άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση του Διεθνούς Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης — International Institute of Welding (IIW) ⁽²⁾, καταγωγής Ουκρανίας, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80,

ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93 («υπό εξέταση προϊόν»).

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (13) Όπως καθορίστηκε στην αρχική έρευνα και στην επανεξέταση λόγω της λήξης της ισχύος, η τρέχουσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι το προϊόν που παράγεται στην Ουκρανία και εξάγεται στην Ένωση, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Ουκρανίας και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά κ. τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικούς χρήστες. Ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (14) Η Interpipe έχει πλήρως στην ιδιοκτησία της δύο παραγωγούς-εξαγωγείς τους οποίους ελέγχει πλήρως: τις LLC Interpipe Niko Tube (Niko Tube) και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP). Σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, υπολογίστηκε ένα κοινό περιθώριο ντάμπινγκ και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς. Το ύψος του ντάμπινγκ καταρχάς υπολογίστηκε για καθένα μεμονωμένο παραγωγό-εξαγωγέα πριν από τον καθορισμό ενός ενιαίου σταθμισμένου μέσου συντελεστή ντάμπινγκ και για τις δύο εταιρείες.
- (15) Ωστόσο, αυτή η μεθοδολογία ήταν διαφορετική από τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε στην αρχική έρευνα, όπου το κοινό περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε με τη σύμπτυξη όλων των στοιχείων που αφορούν την παραγωγή, την κερδοφορία και τις πωλήσεις στην Ένωση των δύο οντοτήτων παραγωγής. Η αλλαγή των συνθηκών που επέβαλε την αλλαγή της μεθοδολογίας συνίσταται στην αλλαγή της εταιρικής διάρθρωσης του ομίλου χάρη στην οποία έγινε δυνατή η σύνδεση των πωλήσεων και της παραγωγής με την εταιρεία παραγωγής, κάτι που δεν ήταν δυνατό να γίνει κατά την αρχική έρευνα.
- (16) Επιπλέον, στην αρχική έρευνα, είχε γίνει προσαρμογή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά το ενεργειακό κόστος της Interpipe, προκειμένου να αντανakλά εύλογα το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση ηλεκτρικού ρεύματος και φυσικού αερίου στην Ουκρανία. Η προσαρμογή αυτή θεωρήθηκε αναγκαία λόγω του γεγονότος ότι οι τιμές του ουκρανικού φυσικού αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, εκείνη την περίοδο, ήταν αισθητά χαμηλότερες από τη μέση τιμή που πληρώθηκε στην Ένωση και δεν αντικατόπριζε τις διεθνείς τιμές αγοράς. Η προσαρμογή βασίστηκε στις μέσες τιμές που παρατηρήθηκαν στη Ρουμανία που εκείνη την περίοδο συμμετείχε στην έρευνα.
- (17) Ωστόσο, αντίθετα από την αρχική έρευνα, στην παρούσα προσωρινή επανεξέταση δεν θεωρείται αναγκαία τέτοιου είδους προσαρμογή της ενέργειας. Σύμφωνα με την έρευνα οι μέσες τιμές της ουκρανικής ενέργειας αυξήθηκαν σταθερά από την αρχική έρευνα και μετά, σε πολύ μεγαλύτερο ποσοστό από τις μέσες τιμές στην Ευρωπαϊκή Ένωση με αποτέλεσμα να μειωθεί σταδιακά η μεταξύ τους απόκλιση. Επομένως, η σημαντική διαφορά στις τιμές του ενεργειακού κόστους που είχε διαπιστωθεί κατά την αρχική έρευνα και δικαιολογούσε την προσαρμογή δεν υφίσταται πλέον.

⁽¹⁾ ΕΕ C 223 της 29.7.2011, σ. 8.

⁽²⁾ Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την τεχνική έκθεση Technical Report, 1967, IIW doc. IX-555-67, που δημοσίευσε το International Institute of Welding (IIW — Διεθνές Ινστιτούτο Τεχνολογίας Συγκόλλησης).

(18) Επομένως, δεν θεωρείται αναγκαία να γίνει στην ενδιάμεση επανεξέταση προσαρμογή της ενέργειας.

3.2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

3.2.1. Κανονική αξία

(19) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε, πρώτον, για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό, κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με το συνολικό όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων του στην Ένωση, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος με το 5 %, τουλάχιστον, του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Από την εξέταση προέκυψε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ήταν αντιπροσωπευτικές και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.

(20) Στη συνέχεια εξετάστηκε κατά πόσο κάθε είδος προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά τους ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικό για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος κρίθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, εφόσον ο συνολικός όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από τον αιτούντα στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την ΠΕΕ αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που εξάχθηκε στην Ένωση.

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού εξετάστηκε στη συνέχεια κατά πόσο οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος που είχε πωληθεί σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι είχε γίνει στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων. Για τον σκοπό αυτόν προσδιορίστηκε το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων ανά εξαγόμενο τύπο του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά, κατά την ΠΕΕ.

(22) Για εκείνους τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους άνω του 80 % του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε τιμές άνω του κόστους και για τους οποίους η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν ίση ή μεγαλύτερη του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος του συνόλου των πραγματικών εγχώριων τιμών πώλησης του εν λόγω τύπου, ανεξάρτητα από το εάν οι πωλήσεις αυτές ήταν επικερδείς ή όχι.

(23) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου ή η μέση σταθμισμένη τιμή του συγκεκριμένου τύπου ήταν κατώτερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως μέση σταθμισμένη τιμή μόνον των επικερδών εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

(24) Η κανονική αξία για τους μη αντιπροσωπευτικούς τύπους προϊόντων (ήτοι τους τύπους των οποίων οι εγχώριες πωλήσεις αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 5 % των εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση ή τους τύπους που δεν είχαν πωληθεί

στην εγχώρια αγορά) υπολογίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής ανά τύπο προϊόντος, συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη. Στην περίπτωση των υφιστάμενων εγχώριων πωλήσεων, χρησιμοποιήθηκε το κέρδος των συναλλαγών στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών πράξεων στην εγχώρια αγορά ανά τύπο προϊόντος για τους υπό εξέταση τύπους προϊόντων. Όταν δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις, χρησιμοποιήθηκε μέσο κέρδος. Η αλλαγή αυτή στη μεθοδολογία οφειλόταν στο γεγονός ότι, σε συνέχεια της αρχικής έρευνας, μια ειδική ομάδα του ΠΟΕ ενέκρινε έκθεση στην υπόθεση «Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Μέτρο αντιντάμπινγκ για τον σολωμό εκτροφής από την Νορβηγία»⁽¹⁾, που προβλέπει ότι δεν μπορεί να μη λαμβάνεται υπόψη το πραγματικό περιθώριο κέρδους που θεσπίζεται για τις συναλλαγές στο πλαίσιο των συνηθών εμπορικών συναλλαγών των σχετικών τύπων του προϊόντος για τα οποία πρέπει να κατασκευαστεί η τιμή.

(25) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το κόστος του μη χρησιμοποιηθέντος δυναμικού δεν έπρεπε να έχει συμπεριληφθεί στο συνολικό κατασκευαστικό κόστος του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕΕ, επειδή κάτι τέτοιο συνιστά παραβίαση του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και αντιβαίνει στις λογιστικές αρχές που προβλέπονται στα διεθνή λογιστικά πρότυπα (IAS) και ιδίως IAS 2. Όσον αφορά το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, αξίζει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, όταν θεωρείται ότι οι δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος δεν αντανακλώνται ευλόγως στις καταχωρίσεις του ενδιαφερόμενου μέρους, πρέπει να προσαρμόζονται ανάλογα. Το γεγονός ότι η εταιρεία δεν χρησιμοποίησε το σύνολο του παραγωγικού δυναμικού της υποδηλώνει ότι, ωστόσο, υπήρξαν δαπάνες. Πράγματι, οι δαπάνες αυτές καταγράφηκαν στη δήλωση εσόδων των δύο εξαγωγικών εταιρειών και μπορούν να συνδεθούν άμεσα με το ομοειδές προϊόν. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η αναφορά στο πρότυπο IAS 2 ήταν άνευ αντικείμενου, επειδή στόχος του συγκεκριμένου προτύπου είναι να περιγράφει τη λογιστική αντιμετώπιση των αποθεμάτων και δεν καθορίζει τι πρέπει να θεωρείται ως κατασκευαστικό κόστος. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(26) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν επίσης ότι ορισμένες χρηματοπιστωτικές δαπάνες για την εξυπηρέτηση δανείων, που συμπεριλήφθηκαν στα γενικά και διοικητικά έξοδα καθώς και στα έξοδα πώλησης, θα έπρεπε να έχουν εξαιρεθεί. Ισχυρίστηκαν ότι τα εν λόγω δάνεια συνάφθηκαν για να ικανοποιηθούν ανάγκες ρευστότητας και η βραχυπρόθεσμη χρηματοδότηση της εταιρείας και δεν είχαν σχέση με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης διαπιστώθηκε πράγματι ότι οι δαπάνες για την καταβολή τόκων αφορούσαν κυρίως τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου λειτουργίας. Επομένως, το κόστος των τόκων κατανεμήθηκε σε όλα τα προϊόντα. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι οι δαπάνες που αφορούσαν την καταβολή τόκων είχαν γίνει ειδικά για σκοπούς άλλους πλην της χρηματοδότησης του κεφαλαίου λειτουργίας. Οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να υποβάλουν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία για την τεκμηρίωση του ισχυρισμού τους και ο ισχυρισμός τους απορρίφθηκε.

⁽¹⁾ WT/DS337/R της 16ης Νοεμβρίου 2007 — εγκρίθηκε από το όργανο επίλυσης των διαφορών στις 15 Ιανουαρίου 2008.

3.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (27) Όλες οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ένωση έγιναν μέσω μιας συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας με έδρα την Ελβετία απευθείας στους ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.2.3. Σύγκριση

- (28) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα έγινε προσαρμογή στην τιμή εξαγωγής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι πωλήσεις έγιναν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Ωστόσο, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση που αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 2 και αποφάνθηκε ότι η προσαρμογή δεν ήταν αιτιολογημένη, δεν έγινε καμία τέτοια προσαρμογή σ' αυτήν την ενδιάμεση επανεξέταση.
- (29) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Σε αυτή τη βάση, έγιναν προσαρμογές όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, τις εκπτώσεις και τις επιστροφές, τις προμήθειες και το πιστωτικό κόστος.

3.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος και σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου για καθένα από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14, στη συνέχεια καθορίστηκε κοινό περιθώριο ντάμπινγκ για την Interpipe με τον υπολογισμό ενός ενιαίου σταθμισμένου συντελεστή ντάμπινγκ και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στο πλαίσιο της Interpipe.
- (31) Σ' αυτήν τη βάση, το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι 13,8 %.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Αυγούστου 2012.

4. ΔΙΑΡΚΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (32) Ο αιτών ισχυρίστηκε στο αίτημά του για μερική ενδιάμεση επανεξέταση ότι οι αλλαγές στη διάρθρωση της εταιρείας και στην οργάνωση της παραγωγής, καθώς και η αναδιάρθρωση της οργάνωσης πωλήσεων τόσο στις εγχώριες όσο και στις εξαγωγικές αγορές, είχαν αντίκτυπο στη διάρθρωση του κόστους του και ότι, επομένως, το υφιστάμενο επίπεδο δασμού αντιντάμπινγκ δεν ήταν πλέον αναγκαίο για την αντιστάθμιση του ζημιολόγου ντάμπινγκ.
- (33) Διενεργήθηκε αναλόγως έρευνα για να διαπιστωθεί κατά πόσο οι μεταβληθείσες συνθήκες που είχαν οδηγήσει στην έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης και το αποτέλεσμα της μπορούν ευλόγως να θεωρηθούν ότι έχουν μόνιμο χαρακτήρα.
- (34) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι βασικοί παράγοντες που οδήγησαν στη μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ είναι αλλαγές στην οργάνωση της εταιρείας, που περιλαμβάνουν συγχώνευση μεταξύ δύο εταιρειών παραγωγής και αναδιάρθρωση της οργάνωσης πωλήσεων για τον καλύτερο εκσυγχρονισμό της. Οι αλλαγές αυτές, που επηρέασαν τη διάρθρωση του κόστους του αιτούντος για την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος, είναι διαρθρωτικού χαρακτήρα και επομένως είναι μάλλον απίθανο να μεταβληθούν στο εγγύς μέλλον. Επιπλέον, δεν υπάρχουν ενδείξεις για σημαντικές διακυμάνσεις στις τιμές του αιτούντος.
- (35) Συνεπώς, ελήχθη το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των περιστάσεων έχει μόνιμο χαρακτήρα και ότι η εφαρμογή του μέτρου στα σημερινά επίπεδα δεν είναι πλέον δικαιολογημένη.

ΕΞΕΛΘΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η καταχώριση για την LLC Interpipe Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP) στον πίνακα του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 585/2012 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

LLC Interpipe Niko Tube και OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	13,8 %	A743
---	--------	------

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 796/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Αυγούστου 2012

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4, και το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1136/2006 ⁽²⁾, («αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 27,1 % και 47,4 % στις εισαγωγές αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο («ΑΜΜ») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

(2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽³⁾ των ισχυόντων οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή, στις 26 Απριλίου 2011, έλαβε αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την Ένωση κατασκευαστών αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο («LAMMA»), εξ ονόματος τριών παραγωγών της Ένωσης («ο αιτών») που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην περίπτωση αυτή πάνω από το 50 %, της συνολικής παραγωγής αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο της Ένωσης.

(3) Η αίτηση παρείχε επαρκή στοιχεία που αποδείκνυαν ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ΑΜΜ καταγωγής ΛΔΚ είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

(4) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 23 Ιουλίου 2011, με ανακοί-

νωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ («ανακοίνωση για την κίνηση διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Έρευνα

4.1. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και υπό εξέταση περίοδος

(5) Η έρευνα με αντικείμενο την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2010 έως τις 30 Ιουνίου 2011 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η υπό εξέταση περίοδος»).

4.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

(6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της οικείας χώρας, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, τους χρήστες στην Ένωση που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους αντιπροσώπους της οικείας χώρας για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων.

(7) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.

(8) Ενόψει του εμφανώς υψηλού αριθμού παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ, μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και παραγωγών της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εξετάστηκε η πιθανότητα διενέργειας δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(9) Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, για να είναι η Επιτροπή σε θέση να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εάν ναι, να επιλέξει ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα, ζητήθηκε από τα εν λόγω μέρη να αναγγείλουν εντός 15 ημερών από την έναρξη της διαδικασίας και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την κίνηση διαδικασίας. Δεδομένου ότι κανείς παραγωγός-εξαγωγέας από τη ΛΔΚ δεν αναγγέλθηκε και δεν υπέβαλε τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, όπως και ότι

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 205 της 27.7.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 5 της 8.1.2011, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 217 της 23.7.2011, σ. 35.

μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας αναγγέλθηκε, αλλά δεν υπέβαλε στην Επιτροπή τις απαιτούμενες στην ανακοίνωση της έναρξης της διαδικασίας πληροφορίες, και στις δύο περιπτώσεις η δειματοληψία δεν κρίθηκε αναγκαία.

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Το δείγμα αυτό αποτελείται από δύο εταιρείες, εκ των έξι παραγωγών της Ένωσης που ήταν γνωστοί πριν από την έναρξη της έρευνας, που επιλέχθηκαν με βάση τις πωλήσεις τους και τον όγκο παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος το 2010, καθώς επίσης και με βάση τη γεωγραφική τους θέση στην Ένωση. Το δείγμα αντιπροσώπευε πάνω από το 50 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής της Ένωσης και των πωλήσεων κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να συμβουλευτούν τον φάκελο και να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε ένσταση για το προτεινόμενο δείγμα.
- (11) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους δύο παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, στον εισαγωγέα που αναγγέλθηκε και σε όλους τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται.
- (12) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια υποβλήθηκαν από τους δύο παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και από δύο χρήστες. Ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9, ο οποίος είχε αναγγελλεί, δεν απάντησε στις ερωτήσεις της δειματοληψίας, ούτε υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο.
- (13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανής συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της επακόλουθης ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών.

α) Παραγωγοί της Ένωσης

— Industria Meccanica Lombarda Srl., Offanengo, Ιταλία,

— NIKO — Metallurgical company, d.d. Zelezniki, Σλοβενία.

β) Χρήστης

— HIT OFFICE s.r.o. Teplice, Τσεχική Δημοκρατία.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν στην παρούσα επανεξέταση είναι ίδιο με αυτό του αρχικού κανονισμού, δηλαδή αμυδοειδείς μηχανισμοί με μοχλίσκο για την ταξινόμηση σελίδων και εγγράφων σε ταξιδιές (κλασέρ) ή φακέλους που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00 (κωδικός Taric 8305 10 00 50) («το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αυτοί οι αμυδοειδείς μηχανισμοί με μοχλίσκο αποτελούνται από αμυδοειδή ενισχυμένα μεταλλικά στοιχεία (συνήθως δύο) σε σταθερή βάση με τουλάχιστον έναν μοχλό ανοίγματος που καθιστά δυνατή την εισαγωγή και την ταξινόμηση σελίδων και άλλων εγγράφων. Οι μηχανισμοί με

δακτυλίου για το δέσιμο φύλλων που ταξινομούνται στον ίδιο κωδικό ΣΟ δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.

- (15) Η παρούσα έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε, όπως και ο αρχικός κανονισμός, ότι το υπό εξέταση προϊόν και αυτό που παράγεται από τους παραγωγούς της Ένωσης έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκαν ομοειδή προϊόντα σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ.

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (17) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9, κανείς από τους γνωστούς κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους απευθύνθηκε η Επιτροπή κατά την έναρξη της διαδικασίας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι κινεζικές αρχές ενημερώθηκαν για το γεγονός αυτό καθώς και για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ενώ τους δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις. Ως προς αυτό, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.
- (18) Επομένως, και σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα σχετικά με το ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ που αναφέρονται παρακάτω έπρεπε να βασιστούν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, ιδίως σε δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, όπως οι επίσημοι δικτυακοί τόποι εταιρειών και μηχανές αναζήτησης του προϊόντος στο διαδίκτυο, στις πληροφορίες από την αίτηση επανεξέτασης και πληροφορίες που υπέβαλαν τα συνεργαζόμενα μέρη κατά τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης (δηλαδή οι αιτούντες και οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα).

2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

- (19) Με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας, στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας αναφερόταν η χρήση ανάλογης χώρας.
- (20) Όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, λόγω της έλλειψης συνεργασίας και από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην αγορά της Ένωσης, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να προσδιορίσει τις ποσότητες ή τις τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων στη βάση των συναλλαγών. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε εναλλακτικά μέσα για τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγών.
- (21) Πρώτον, εξετάστηκε αν τα στοιχεία της Eurostat, σε διασταύρωση με άλλα διαθέσιμα στοιχεία, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως εναλλακτικό μέσο για τον προσδιορισμό των τιμών εξαγωγής. Τα στοιχεία αυτά κρίθηκαν ακατάλληλα στο βαθμό που μια από τις πηγές κάλυπτε επίσης άλλες εισαγωγές, εκτός του υπό εξέταση προϊόντος, και οι άλλες πηγές δεν προσφέρονταν για τη σύγκριση των τιμών εξαγωγής με αυτές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, στη βάση προϊόντος προς προϊόν.

- (22) Δεύτερον, η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη χρησιμοποίηση των τιμών εξαγωγής που περιέχονταν στην αίτηση επανεξέτασης. Υπενθυμίζεται ότι αυτή η μεθοδολογία χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα και ότι επιτρέπει τη σύγκριση στη βάση προϊόντος προς προϊόν. Ωστόσο, τα τιμολόγια που περιέχονταν στην αίτηση επανεξέτασης αφορούσαν τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες.

- (23) Αντίστοιχα, δεν μπορούσε να υπολογιστεί το ντάμπινγκ με βάση τις τιμές εξαγωγής προς την Ένωση και δεν ήταν δυνατόν να επιβεβαιωθεί το ντάμπινγκ. Επομένως, η έρευνα επικεντρώθηκε στο ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ.

3. Πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ

- (24) Όσον αφορά τη διερεύνηση του ενδεχομένου επανάληψης του ντάμπινγκ, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: σχέση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες, παραγωγική και πλεονάζουσα ικανότητα στη ΔΔΚ και ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης σε σχέση με εισαγωγές από τη ΔΔΚ.

3.1. Σχέση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες

- (25) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΔΔΚ, η κανονική τιμή συγκρίθηκε με τις τιμές εξαγωγής από τη ΔΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

3.1.1. Βάση για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας

- (26) Δεδομένου ότι η ΔΔΚ αποτελεί οικονομία σε μετάβαση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με κατάλληλη οικονομία αγοράς («ανάλογη χώρα») ή με βάση την τιμή που η ανάλογη χώρα εφαρμόζει έναντι άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης, ή, όταν τίποτε από τα παραπάνω δεν είναι εφικτό, με βάση οποιοδήποτε άλλο εύλογο δεδομένο, όπως είναι η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, αναπροσαρμοσμένη κατάλληλως, εφόσον χρειάζεται, για να συμπεριλαμβάνει εύλογο περιθώριο κέρδους.

- (27) Η αίτηση επανεξέτασης από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης αναφέρει μια σειρά παραγωγών σε χώρες με οικονομία της αγοράς εκτός της Ένωσης (συγκεκριμένα την Ινδία, το Ιράν και την Ταϊλάνδη). Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με τους εν λόγω παραγωγούς, καθώς και με άλλους δυνητικούς παραγωγούς σε αυτές τις χώρες που μπόρεσαν να εντοπιστούν από δημόσια διαθέσιμες πηγές.

- (28) Η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας όριζε ότι εάν δεν αναμένεται η συνεργασία παραγωγών από χώρες με οικονομία της αγοράς, εκτός της Ένωσης, η Επιτροπή προβλέπει τη χρήση των καταβληθεισών ή πληρωτέων τιμών στην Ένωση, ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Όντως, στον αρχικό κανονισμό, ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας χρησιμοποιήθηκαν οι κανονικά καταβληθείσες ή πληρωτέες τιμές.

- (29) Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα της προαναφερθείσας βάσης για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

- (30) Κανείς παραγωγός σε χώρες εκτός της Ένωσης με οικονομία της αγοράς, με τους οποίους ήλθε σε επαφή η Επιτροπή, δεν αποφάσισε να συνεργαστεί στην παρούσα επανεξέταση.

- (31) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή από το να χρησιμοποιήσει τις καταβληθείσες ή πληρωτέες τιμές στην Ένωση ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

3.1.2. Κανονική αξία

- (32) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, και όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 31 παραπάνω, η κανονική αξία καθορίστηκε με τη χρήση της καταβληθείσας ή της πληρωτέας τιμής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, η οποία διαπιστώθηκε στο πλαίσιο των συνηθισμένων εμπορικών πράξεων.

- (33) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχώριων πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες από το δείγμα παραγωγών της Ένωσης.

- (34) Καταρχάς, εξακριβώθηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες του δείγματος των παραγωγών της Ένωσης ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται στην Ένωση. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΔΚ, τα στοιχεία σχετικά με το συνολικό όγκο πωλήσεων που εξάγονται στην Ένωση έπρεπε να εξαχθούν από τα διαθέσιμα δεδομένα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 παραπάνω, τα στοιχεία της Eurostat και άλλες στατιστικές κρίθηκαν ακατάλληλα για την εξακρίβωση της συνέχισης του ντάμπινγκ, ωστόσο μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να διαπιστωθεί ο όγκος των εισαγωγών (που χρειάζεται για το συνολικό όγκο των εξαγωγών της ΔΔΚ) στην Ένωση. Βάσει αυτών, οι εγχώριες πωλήσεις του δείγματος παραγωγών της Ένωσης κρίθηκαν συνολικά επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας των εξαγωγών από τη ΔΔΚ δεν ήταν δυνατόν να γίνει αντιπροσωπευτική ανάλυση στη βάση προϊόντος προς προϊόν.

- (35) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εγχώριες πωλήσεις κάθε παραγωγού της Ένωσης που συμμετείχε στο δείγμα μπορούσε να θεωρηθεί ότι έγιναν κατά τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές, δηλαδή αν για κάθε παραγωγό της Ένωσης που συμμετείχε στο δείγμα οι μέσες τιμές πώλησης ήταν ίσες ή υψηλότερες από το μέσο κόστος παραγωγής και, επομένως, επικερδείς.

- (36) Κατ' αυτόν τον τρόπο διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης ήταν, κατά μέσο όρο, επικερδείς και, συνεπώς, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης του δείγματος παραγωγών της Ένωσης.

3.1.3. Τιμή εξαγωγής

- (37) Λόγω έλλειψης συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων, ως πλέον κατάλληλη βάση κρίθηκαν τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές εξαγωγής από τη ΛΔΚ προς τρίτες χώρες, οι οποίες περιέχονταν στην αίτηση επανεξέτασης.

3.1.4. Σύγκριση

- (38) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε βάσει της τιμής εκ του εργοστασίου. Αυτή η σύγκριση έδειξε ότι η τιμή εξαγωγής προς τρίτες χώρες στην αίτηση επανεξέτασης ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την κανονική αξία (άνω του 30 %). Αυτό σημαίνει ότι οι τιμές για την Ένωση κατά πάσα πιθανότητα θα αποτελούν προϊόν ντάμπινγκ, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

3.2. Παραγωγική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων

- (39) Επειδή δεν αναμενόταν συνεργασία των παραγωγών-εξαγωγέων, τα ακόλουθα συμπεράσματα βασίζονται κυρίως στα στοιχεία που περιείχε η αίτηση επανεξέτασης, διασταυρωμένα, όπου ήταν δυνατόν, με δημόσια διαθέσιμα στοιχεία.
- (40) Βάσει αυτών, η παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ σε LAM εκτιμάται ότι κυμαίνεται στα 600 εκατ. με 700 εκατ. τεμάχια, εκτίμηση που βασίζεται σε στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (41) Επίσης, τα στοιχεία που προέκυψαν από την έρευνα δείχνουν ότι η παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ σε LAM μπορεί εύκολα να αυξηθεί, μεταξύ άλλων μέσω της απασχόλησης πρόσθετου εργατικού δυναμικού και με περιορισμένη επένδυση σε εξοπλισμό, σε περίπτωση αυξημένης ζήτησης.
- (42) Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις και/ή στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ.

- (43) Με βάση αυτά, η παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ είναι περίπου 170 % έως 350 % υψηλότερη από την κατανάλωση της Ένωσης και σημαντικά μεγαλύτερη από την παραγωγή της Ένωσης.

3.3. Παραγωγική και πλεονασματική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ

- (44) Επειδή δεν αναμενόταν συνεργασία των παραγωγών-εξαγωγέων, οι πληροφορίες σχετικά με την πραγματική και την πλεονασματική ικανότητα βασίζονται κυρίως στις πληροφορίες που περιείχε η αίτηση επανεξέτασης, διασταυρωμένες, όπου ήταν δυνατόν, με δημόσιες διαθέσιμες πληροφορίες.
- (45) Στην αίτηση επανεξέτασης, η παραγωγή LAM εκτιμάται σε 200-400 εκατ. τεμάχια και η πλεονασματική ικανότητα σε 200-500 εκατ. τεμάχια. Αυτή η πλεονασματική ικανότητα ισοδυναμεί, χοντρικά, με την κατανάλωση της Ένωσης.

- (46) Οι εκτιμήσεις που υποβλήθηκαν διαπιστώθηκε ότι ήταν λογικές, αφού διασταυρώθηκαν με τις δημόσια διαθέσιμες πηγές, όπου ήταν δυνατόν.

- (47) Όσον αφορά την πλεονασματική ικανότητα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41, τα στοιχεία που προέκυψαν από την έρευνα δείχνουν ότι η παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ σε LAM μπορεί εύκολα να αυξηθεί, μεταξύ άλλων μέσω της απασχόλησης πρόσθετου εργατικού δυναμικού και με περιορισμένη επένδυση σε εξοπλισμό, σε περίπτωση αυξημένης ζήτησης.

- (48) Με βάση αυτά, μπορεί εύλογα να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η ΛΔΚ διαθέτει σημαντική πλεονασματική ικανότητα. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 55 κατωτέρω, είναι πολύ πιθανόν αυτή η πλεονασματική ικανότητα να διοχετευτεί στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

3.4. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (49) Οι πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια της παρούσας επανεξέτασης δείχνουν ότι η αγορά της Ένωσης θα ήταν ελκυστική για εισαγωγές LAM από τη ΛΔΚ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Υπενθυμίζεται ότι πριν από την επιβολή των υφιστάμενων μέτρων, η κατανάλωση στην Ένωση ήταν σημαντική και πλησίαζε τα 400 εκατ. τεμάχια. Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ ξεπέρασαν τα 200 εκατ. τεμάχια, που αντιστοιχούσαν σε πάνω από 50 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης.

- (50) Η έρευνα έδειξε ότι η ζήτηση στην Ένωση σε LAM παρέμεινε σημαντική. Η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 64 και 98, και η αγορά της Ένωσης παραμένει η μεγαλύτερη παγκόσμια αγορά LAM, αντιπροσωπεύοντας πάνω από το 50 % της παγκόσμιας αγοράς.

- (51) Επιπλέον, υπάρχουν λίγες μόνο άλλες αγορές LAM, οι οποίες δεν είναι πιθανό να απορροφήσουν την πλεονασματική ικανότητα της ΛΔΚ.

- (52) Επίσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 38, η σύγκριση ανάμεσα στις τιμές εξαγωγής των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες και τις τιμές στην αγορά της Ένωσης δείχνει ότι η αγορά της Ένωσης θα ήταν ελκυστική για τις εν λόγω εισαγωγές σε τόσο χαμηλές τιμές, εάν καταργηθούν τα μέτρα. Αυτό οφείλεται και στο γεγονός ότι οι επικρατούσες τιμές είναι γενικά υψηλότερες στην αγορά της Ένωσης σε σχέση με άλλες αγορές εξαγωγής.

- (53) Με βάση αυτά, εάν καταργηθούν τα μέτρα, είναι πιθανό οι εξαγωγές από τη ΛΔΚ να διοχετευτούν στην αγορά της Ένωσης.

- (54) Τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς στη ΛΔΚ δείχνουν ότι αυτές οι εταιρείες συχνά προορίζουν, κυρίως ή αποκλειστικά, τις πωλήσεις τους για εξαγωγή.

(55) Τέλος, πρέπει να σημειωθεί ότι, μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, παρατηρήθηκε λανθασμένη ταξινόμηση εισαγωγών LAM, σύμφωνα με την οποία μεγάλες ποσότητες μεμονωμένων LAM και καλυμμάτων δηλώνονταν ως πλήρεις φάκελοι με αφιδωτό μηχανισμό με μοχλίσκο. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μη καταβολή δασμών για τις εν λόγω εισαγωγές. Αυτή η λανθασμένη ταξινόμηση οδήγησε την Επιτροπή τελωνειακού κώδικα (τον Νοέμβριο του 2010) να διασαφηνίσει, σε δήλωσή της, ότι LAM που εισάγονται υπό αυτές τις συνθήκες πρέπει να δηλώνονται χωριστά. Είναι πολύ νωρίς για να εξακριβωθεί αν αυτή η δήλωση είχε το απαιτούμενο αποτέλεσμα και η Επιτροπή θα παρακολουθεί από κοντά την κατάσταση. Ωστόσο, η ακολουθούμενη πρακτική αποτελεί ακόμη μία απόδειξη ότι, παρά τα μέτρα, η αγορά της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ελκυστική για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΔΚ.

3.5. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(56) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 38, η σύγκριση ανάμεσα στις τιμές εξαγωγής

(57) Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ, την ικανότητα των κινέζων παραγωγών να αυξήσουν γρήγορα τους όγκους παραγωγής τους και να τους διαθέσουν για εξαγωγή, το ενδεχόμενο της χαμηλής τιμής αυτών των εξαγωγών και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τις εν λόγω εξαγωγές, είναι εύλογο να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των εξαγωγών LAM από τη ΔΔΚ στην Ένωση με πρακτικές ντάμπινγκ.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(58) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ η κατασκευή LAM στην Ένωση γινόταν από έξι γνωστούς παραγωγούς, εκ των οποίων οι τρεις ήταν οι αιτούντες στην παρούσα υπόθεση. Κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν εμφανίστηκαν άλλες εταιρείες ως παραγωγοί της Ένωσης. Ως εκ τούτου, αυτοί οι έξι παραγωγοί θεωρείται ότι αντιπροσωπεύουν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού («κλάδος παραγωγής της Ένωσης»).

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(59) Για τους σκοπούς της ανάλυσης της ζημίας συλλέχθηκαν στοιχεία από στατιστικές της Eurostat και άλλες στατιστικές πηγές που ήταν διαθέσιμες στην Επιτροπή, από την αίτηση επανεξέτασης, από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και από τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά τις επισκέψεις.

(60) Οι μακροοικονομικοί δείκτες, δηλαδή η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι πωλήσεις στην Ένωση και σε τρίτες αγορές, το μερίδιο της αγοράς, η ανάπτυξη, η απασχόληση και η παραγωγικότητα, το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και η ανάκαμψη από το προηγούμενο ντάμπινγκ, βασίστηκαν στα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υποβλήθηκαν από τους δύο παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα συμπληρώθηκαν με πληροφορίες που υπέβαλαν όλοι οι άλλοι παραγωγοί της Ένωσης.

(61) Οι μικροοικονομικοί δείκτες, δηλαδή τα αποθέματα, οι μισθοί, οι τιμές πώλησης, η αποδοτικότητα, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων, η ρευστότητα και η ικανότητα εξεύρεσης κεφαλαίων, βασίζονται στα στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα. Επειδή οι εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής και των πωλήσεων της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κρίθηκαν αντιπροσωπευτικοί του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για την παρούσα έρευνα. Τα στοιχεία που αφορούν τις δύο εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα είναι διαθέσιμα μόνο σε μορφή δεικτών, ώστε να τηρηθεί το απόρρητο σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

(62) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΔΚ και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, η εξέλιξη της τιμής εισαγωγής και της υποτιμολόγησης βασίζεται σε εναλλακτικές πηγές, όπως η αίτηση επανεξέτασης, οι στατιστικές της Eurostat και άλλες εμπιστευτικές στατιστικές που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή, καθώς και σε πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια των επισκέψεων επαλήθευσης. Τα στοιχεία για τις εισαγωγές βασίστηκαν στην αίτηση επανεξέτασης, όπου χρησιμοποιούνται στοιχεία της Eurostat. Δεδομένου ότι τα στοιχεία αυτά κάλυπταν και άλλες εισαγωγές, εκτός του υπό εξέταση προϊόντος, διασταυρώθηκαν και προσαρμόστηκαν δρόντως έναντι άλλων εμπιστευτικών στατιστικών πηγών που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή. Επομένως, ορισμένα από τα στοιχεία που ακολουθούν εισήχθησαν υπό μορφή δεικτών ή εντός παρενθέσεων για την προστασία εμπιστευτικών στατιστικών.

2. Κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης

(63) Η κατανάλωση στην Ένωση προσδιορίστηκε βάσει του όγκου των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και των εισαγωγών. Διαπιστώθηκε ότι η κατανάλωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ κυμάνθηκε στα 200 με 350 εκατ. τεμάχια.

(64) Η κατανάλωση LAM στην Ένωση μειώθηκε κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό μπορεί εν μέρει να αποδοθεί στην οικονομική κρίση, αλλά και στην αλλαγή συνθηκών στην κατανάλωση (π.χ. προώθηση πολιτικών «πράσινου γραφείου» και ηλεκτρονική αρχαιοδέτηση, γενική μείωση των διοικητικών εργασιών).

Πίνακας 1**Κατανάλωση**

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος				
Δείκτης (2008 = 100)	100	84	90	88

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στατιστικές της Eurostat και άλλων πηγών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή.

3. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

(65) Όπως περιγράφεται στον πίνακα 2 παρακάτω, το μερίδιο της αγοράς μειώθηκε κατά 54 % στην εξεταζόμενη περίοδο.

(66) Επίσης, από την επιβολή των δασμών αντανάμπινγκ, το 2006 και μετά, οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν σημαντικά, από 51 % που ήταν την περίοδο της αρχικής έρευνας σε 7 % και 15 % κατά την ΠΕΕ. Όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, αυτός παρέμεινε χαμηλός κατά την εξεταζόμενη περίοδο, λόγω της εφαρμογής των μέτρων αντανάμπινγκ. Ωστόσο, οι κινεζικές εισαγωγές συνέχισαν να αποτελούν την κύρια πηγή (μεταξύ 85 % και 95 % κατά την ΠΕΕ) των συνολικών εισαγωγών στην Ένωση, λόγω των περιορισμένων εξαγωγών LAM από άλλες τρίτες χώρες. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι εισαγωγές μειώθηκαν κατά 59 %.

Πίνακας 2**Εισαγωγές από τη ΛΔΚ**

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης του όγκου εισαγωγών (2008 = 100)	100	56	44	41
Δείκτης του μεριδίου της αγοράς των εισαγωγών (2008 = 100)	100	66	48	46

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στατιστικές της Eurostat και άλλων πηγών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή.

4. Τάση των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και υποτιμολόγηση**4.1. Τάση των τιμών**

(67) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και της έλλειψης εναλλακτικών πηγών δεν ήταν δυνατόν να προσδιοριστεί ακριβής τιμή εισαγωγής. Αυτό οφείλεται, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 21, στο ότι οι στατιστικές κρίθηκαν ακατάλληλες, στο βαθμό που μια από τις πηγές κάλυπτε επίσης άλλες εισαγωγές, εκτός του υπό εξέταση προϊόντος, και ότι οι άλλες πηγές δεν προσφέρονταν για τη σύγκριση των τιμών εξαγωγής με αυτές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, στη βάση προϊόντος προς προϊόν.

(68) Ωστόσο, οι άλλες εμπιστευτικές στατιστικές πηγές που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή κρίθηκαν κατάλληλες για τη διαπίστωση της συνολικής τάσης των τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ. Η τάση των τιμών εισαγωγής δείχνει αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 3**Τιμές εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος**

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
ΛΔΚ				
Δείκτης	100	102	118	118

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στατιστικές της Eurostat και άλλων πηγών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή.

4.2. Υποτιμολόγηση

(69) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και της έλλειψης εναλλακτικών πηγών, ο υπολογισμός της υποτιμολόγησης, για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 37, έγινε με βάση τις τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες που αναφέρονταν στην αίτηση επανεξέτασης. Το επίπεδο υποτιμολόγησης που ορίστηκε ενδεικτικά ανέρχεται περίπου σε 20 %.

5. Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

(70) Οι κύριοι παραγωγοί LAM παγκοσμίως εδρεύουν στην Ένωση και στη ΛΔΚ. Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, όπως η Ινδία, κρίθηκαν αμελητέες, κάτω του 1 %.

6. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(71) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

6.1. Μακροοικονομικά στοιχεία**α) Παραγωγή**

(72) Ο όγκος παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε στα ίδια επίπεδα κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με εξαίρεση το 2009. Η μείωση το 2009, έως ένα βαθμό λόγω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, αντισταθμίστηκε από αύξηση το 2010.

(73) Παρά την ύφεση στην τάση των πωλήσεων στην Ένωση, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 77, οι παραγωγοί της Ένωσης μπόρεσαν να διατηρήσουν τα επίπεδα παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αφού μπόρεσαν να αυξήσουν τις εξαγωγές τους σε αγορές τρίτων χωρών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 78.

Πίνακας 4

Συνολική παραγωγή της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (χίλια τεμάχια)				
Παραγωγή	351 480	301 661	360 007	354 646
Δείκτης (2008 = 100)	100	86	102	101

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

β) Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της

- (74) Η παραγωγική ικανότητα παρουσίασε μικρή αύξηση λόγω των επενδύσεων σε επιπλέον ικανότητα και του εκσυγχρονισμού των παραγωγών της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η χρησιμοποίηση της ικανότητας παρέμεινε μάλλον σταθερή, με ελαφρά μείωση το 2009. Αυτή η ελαφρά μείωση οφείλεται κυρίως στις επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

Πίνακας 5

Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (χίλια τεμάχια)				
Παραγωγική ικανότητα	452 407	453 323	465 984	465 401
Δείκτης (2008 = 100)	100	100	103	103
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	77,7 %	66,5 %	77,3 %	76,2 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	86	99	98

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

γ) Όγκος πωλήσεων στην Ένωση

- (75) Τα ακόλουθα στοιχεία αντιστοιχούν στον όγκο των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης.

Πίνακας 6

Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (χίλια τεμάχια)	315 715	281 281	309 941	304 444
Δείκτης (2008 = 100)	100	89	98	96

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (76) Οι πωλήσεις στην Ένωση μειώθηκαν στην εξεταζόμενη περίοδο κατά 4 %.

- (77) Το 2009 οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 11 %. Η μείωση αυτή οφείλεται στις επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης. Τα επόμενα έτη οι πωλήσεις ανέκαμψαν και κατά την ΠΕΕ πλησίασαν τα μεγέθη του 2008.

δ) Πωλήσεις σε τρίτες αγορές

- (78) Τα στοιχεία που ακολουθούν αντιπροσωπεύουν τον όγκο πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε τρίτες αγορές και δείχνουν απότομη αύξηση αυτών των πωλήσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Πίνακας 7

Πωλήσεις σε τρίτες χώρες

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (χίλια τεμάχια)	26 750	42 105	59 221	57 148
Δείκτης (2008 = 100)	100	157	221	214

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

ε) Μεριδίο αγοράς

- (79) Παρά τη μείωση των πωλήσεων στην Ένωση, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 9 % την εξεταζόμενη περίοδο και κυμάνθηκε από 80 %-93 % κατά την ΠΕΕ. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς στην Ένωση ήταν αποτέλεσμα της μείωσης της κατανάλωσης στην Ένωση, αλλά και της μείωσης του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τη ΔΔΚ.

Πίνακας 8

Μεριδίο αγοράς της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	106	109	109

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, αίτηση επανεξέτασης, στατιστικές της Eurostat και άλλων πηγών διαθέσιμων στην Επιτροπή.

στ) Ανάπτυξη

- (80) Από το 2008 μέχρι την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση μειώθηκε κατά 12 %. Ο όγκος πωλήσεων από τους παραγωγούς της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά 4 %. Το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκε κατά 9 %.

ζ) Απασχόληση

- (81) Η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Αυτή η μείωση συνδεόταν με τον εκσυγχρονισμό και την αυτοματοποίηση της παραγωγικής διαδικασίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 9
Απασχόληση στην Ένωση

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Αριθμός απασχολούμενων	710	588	561	552
Δείκτης (2008 = 100)	100	83	79	78

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

η) Παραγωγικότητα

- (82) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, υπολογιζόμενη ως παραγωγή ανά απασχολούμενο άτομο ετησίως, είχε θετική εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο και παρέμεινε σταθερή το 2010 και στην ΠΕΕ.
- (83) Αυτή η αύξηση της παραγωγικότητας συνδεόταν με τη διαδικασία εκσυγχρονισμού που εφαρμόστηκε, η οποία περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 93.

Πίνακας 10
Παραγωγικότητα

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Όγκος (χίλια τεμάχια/έτος)	495	513	642	642
Δείκτης (2008 = 100)	100	104	130	130

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

θ) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (84) Υπενθυμίζεται ότι, λόγω των συνθηκών που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 23, δεν μπορούσε να γίνει υπολογισμός του ντάμπινγκ. Ωστόσο, το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ διαπιστώθηκε με βάση τη σύγκριση της πραγματικής τιμής, που καθορίστηκε με βάση τις μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, με την τιμή εξαγωγής, που καθορίστηκε με βάση τις τιμές προς τρίτες χώρες.
- (85) Η ανάλυση δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ανέκαμψε, σε μεγάλο βαθμό, λόγω της επιβολής των μέτρων κατά εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι τα ισχύοντα μέτρα είναι αποτελεσματικά.

6.2. Μικροοικονομικά στοιχεία

α) Αποθέματα

- (86) Τα αριθμητικά στοιχεία κατωτέρω αντιστοιχούν στον όγκο των αποθεμάτων στο τέλος της κάθε περιόδου.

Πίνακας 11
Αποθέματα στο τέλος της περιόδου

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	43	61	83

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (87) Η έρευνα έδειξε ότι τα αποθέματα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν αποτελούν κατάλληλο δείκτη για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, επειδή το μέγεθος των αποθεμάτων διαφέρει εποχιακά.

β) Μισθοί εργαζομένων

- (88) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο μέσος μισθός αυξήθηκε κατά 33 % ανά εργαζόμενο.

Πίνακας 12

Μισθωτοί (κόστος ανά απασχολούμενο)

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	116	133	133

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

γ) Τιμές πώλησης

- (89) Οι μέσες τιμές ανά μονάδα LAM στην Ένωση αυξήθηκαν ελαφρώς από το 2008 έως την ΠΕΕ. Η σχετική μείωση το 2010, συγκρινόμενη με το 2009, οφείλεται στη διακύμανση των τιμών των πρώτων υλών.

Πίνακας 13

Τιμή μονάδας στην αγορά της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	103	101	104

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

δ) Αποδοτικότητα

- (90) Τα περιθώρια της αποδοτικότητας που παρουσιάζονται κατωτέρω, έχουν καθοριστεί με βάση τα οικονομικά αποτελέσματα που πέτυχε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εκφρασμένα ως ποσοστά του κύκλου εργασιών στην αγορά της Ένωσης.

Πίνακας 14

Αποδοτικότητα

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Δείκτης (2008 = 100)	100	107	105	104

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (91) Πριν από την επιβολή των οριστικών μέτρων, το 2006, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σημείωνε σοβαρές απώλειες. Από τότε και μετά, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής LAM βελτιώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ παρέμεινε κάτω από τον στόχο κέρδους 5 % που είχε καθοριστεί στην αρχική έρευνα.

- ε) Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ρευστότητα
- (92) Στον πίνακα που ακολουθεί εμφανίζονται οι τάσεις όσον αφορά τις επενδύσεις, την απόδοση των επενδύσεων και τη ρευστότητα.

Πίνακας 15

Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ρευστότητα

	2008	2009	2010	ΠΕΕ
Επενδύσεις				
Δείκτης (2008 = 100)	100	152	41	51
Απόδοση των επενδύσεων				
Δείκτης (2008 = 100)	100	111	109	108
Ρευστότητα				
Δείκτης (2008 = 100)	100	291	247	236

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (93) Λόγω της ανάκαμψης μετά την επιβολή των μέτρων το 2006, ο κλάδος παραγωγής έκανε σημαντικές επενδύσεις στον εκσυγχρονισμό και στην επέκταση των εγκαταστάσεων παραγωγής, ιδίως το 2008 και το 2009. Η βελτίωση της αποδοτικότητας είχε αντίκτυπο στη βελτίωση της ρευστότητας.
- στ) Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων
- (94) Η έρευνα δεν κατέδειξε ιδιαίτερα προβλήματα όσον αφορά την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

6.3. Συμπέρασμα για την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (95) Με βάση την προηγούμενη ανάλυση, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκε και ο κλάδος παραγωγής παρουσιάζει βιωσιμότητα μετά την επιβολή των μέτρων το 2006. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προαναφερθείσες θετικές εξελίξεις σημειώθηκαν μόνο αφού είχαν επιβληθεί τα μέτρα και ότι η απασχόληση μειώνεται και η αποδοτικότητα είναι χαμηλότερη από το επίπεδο-στόχο, κρίνεται ότι η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής παραμένει ασταθής και ευάλωτη. Επομένως, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι, βάσει των πραγματικών στοιχείων, η εξάλειψη της ζημίας οφείλεται εν μέρει ή αποκλειστικά στην ύπαρξη των μέτρων.

ΣΤ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΑΝΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (96) Μετά την επιβολή των υφιστάμενων μέτρων η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκε σημαντικά. Ωστόσο, τα πορίσματα της παρούσας ανάλυσης δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παραμένει ασταθής και ευάλωτος.
- (97) Κάτω από αυτές τις συνθήκες, ενδείκνυται η διεξαγωγή ανάλυσης για το ενδεχόμενο επανάλιψης της σοβαρής ζημίας, ώστε να εξεταστεί εάν –σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων– οι προβλεπόμενες εξελίξεις όσον αφορά τους

όγκους και τις τιμές των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ θα επιδεινώνων περαιτέρω την τρέχουσα κατάσταση, όπως αναφέρεται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 106.

- (98) Υπάρχουν δύο βασικοί παραγωγοί LAM παγκοσμίως — η ΛΔΚ και η Ένωση. Η Ένωση αποτελεί τη μεγαλύτερη αγορά LAM παγκοσμίως και ακολουθούν η Νότια Αφρική και η Ρωσία. Υπάρχουν μικροί παραγωγοί σε άλλες χώρες, όπως η Ινδία, αλλά αυτοί επικεντρώνονται στις εγχώριες αγορές τους. Οι ΗΠΑ και ο Καναδάς χρησιμοποιούν διαφορετικά συστήματα αρχειοθέτησης.
- (99) Υπενθυμίζεται ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα στη ΛΔΚ και ότι η παραγωγή LAM στη ΛΔΚ μπορεί εύκολα να αυξηθεί, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 έως 48.
- (100) Υπενθυμίζεται επίσης ότι η πλεονάζουσα ικανότητα που διαθέτει η ΛΔΚ αντιστοιχεί, περίπου, στην κατανάλωση της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 45).
- (101) Διαπιστώθηκε επίσης ότι τυχόν αύξηση στην παραγωγή LAM στη ΛΔΚ αναμένεται ότι θα εξαχθεί στην Ένωση, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 53). Αυτή η διαπίστωση βασίζεται στο γεγονός ότι η αγορά της Ένωσης παραμένει η μεγαλύτερη αγορά LAM παγκοσμίως, με σχετικά σταθερή κατανάλωση, και στο γεγονός ότι οι επικρατούσες τιμές είναι γενικά υψηλότερες στην αγορά της Ένωσης απ' ό,τι σε άλλες αγορές εξαγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 52). Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι, εκτός από την Ένωση και τη ΛΔΚ, δεν υπάρχουν άλλες σημαντικές εξαγωγικές χώρες που παράγουν LAM.
- (102) Επίσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41 παραπάνω, η παραγωγική ικανότητα της ΛΔΚ μπορεί να αυξηθεί εύκολα, απλώς με τη διάθεση πρόσθετου εργατικού δυναμικού. Επομένως, οι εξαγωγές της ΛΔΚ θα μπορούσαν να ανταποκριθούν σε κάθε αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση. Λαμβάνοντας υπόψη τη δυνητικά χαμηλή τιμή των κινεζικών εισαγωγών, όπως δείχνει η σύγκριση με τις τιμές προς τις αγορές τρίτων χωρών, και την προφανώς απεριόριστη δυνατότητα προμήθειας σε χαμηλές τιμές, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι πολύ πιθανόν να μη μπορέσει να επωφεληθεί από τυχόν αύξηση της ζήτησης, κάτι που θα έχει ως αποτέλεσμα σημαντικές απώλειες όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, εφόσον καταργηθούν τα μέτρα.
- (103) Με βάση αυτά, αναμένεται ότι κάθε μελλοντική αύξηση των εισαγωγών LAM από τη ΛΔΚ στην Ένωση θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Όπως προαναφέρθηκε, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, ο σημαντικός όγκος LAM από τη ΛΔΚ αναμένεται να είναι σημαντικός. Επιπλέον, οι εν λόγω εισαγωγές κατά πάσα πιθανότητα θα ασκούσαν σημαντική πίεση στις τιμές στην αγορά της Ένωσης και, κατά συνέπεια, στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, σύμφωνα με τα στοιχεία για το

επίπεδο των τιμών στις αγορές τρίτων χωρών. Πράγματι, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία εκτιμάται ότι οι τρέχουσες κινεζικές τιμές είναι χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης κατά 20 % περίπου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69, κάτι που δείχνει ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα κινεζικών εισαγωγών σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

- (104) Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους κινέζους εξαγωγείς υπογραμμίζεται από τις προσπάθειες λανθασμένης ταξινόμησης για να παρακαμφτούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 55).
- (105) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανό η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές LAM καταγωγής ΛΔΚ να οδηγήσει σε απότομη αύξηση του όγκου των εισαγωγών στην Ένωση σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης της Ένωσης. Αυτό θα προκαλούσε σοβαρή ζημία και θα εξουδετέρωνε τις επενδύσεις και τις προσπάθειες ανάκαμψης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης τα τελευταία χρόνια.
- (106) Βάσει αυτών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των υφιστάμενων μέτρων για τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (107) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ένωσης συνολικά.
- (108) Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (109) Στην αρχική έρευνα είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν αντικειτο στο συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, η παρούσα έρευνα είναι έρευνα επανεξέτασης λόγω της επικείμενης λήξης της ισχύος των ισχυόντων μέτρων, δηλαδή ανάλυση μιας κατάστασης στην οποία εφαρμόζονται ήδη μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (110) Βάσει αυτών, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (111) Η συνέχιση της εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την εξεταζόμενη χώρα θα αύξανε την πιθανότητα να επιτύχει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ένα εύλογο επίπεδο κερδοφορίας, διότι θα συνέβαλε στην αποτροπή του εξοστρακισμού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από την αγορά λόγω των μεγάλων ποσοτήτων εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

- (112) Πράγματι, είναι εμφανής η πιθανότητα να υπάρξει επανάληψη του ζημιολογικού ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες, κάτι που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορέσει να αντιμετωπίσει. Κατά συνέπεια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσει να ωφελείται από τη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (113) Ομοίως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της ΛΔΚ συμφέρει εμφανώς τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

3. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των χρηστών

- (114) Όπως προαναφέρθηκε, κανείς από τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Οι εισαγωγείς LAM είναι, κανονικά, και χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος, αφού το χρησιμοποιούν για την παραγωγή φακέλων με μοχλίσκο («LAF»).
- (115) Πολλοί χρήστες, δηλαδή παραγωγοί LAF, παρουσιάστηκαν κατά την έρευνα. Μόνο ένας χρήστης απάντησε στο ερωτηματολόγιο, κάτι που, δεδομένης της ποιότητας των υποβληθέντων στοιχείων, μόνο έως ένα βαθμό μπόρεσε να επαληθευθεί κατά την επίσκεψη επαλήθευσης.
- (116) Ο χρήστης στον οποίο έγινε επαλήθευση ζήτησε να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ και σε εισαγωγές LAF από τη ΛΔΚ. Ωστόσο, αυτά τα αιτήματα δεν συνοδεύθηκαν από αποδεικτικά στοιχεία.
- (117) Δύο χρήστες εξέφρασαν την αντίθεσή τους με τη συνέχιση των μέτρων. Ωστόσο, οι ισχυρισμοί τους δεν τεκμηριώθηκαν.
- (118) Από την άλλη, η ανάλυση έδειξε ότι, σε περίπτωση που οι Κινέζοι καταστούν οι αποκλειστικοί προμηθευτές LAM εφόσον καταργηθούν τα μέτρα, η θέση των παραγωγών LAF επίσης θα τίθετο σε κίνδυνο, λόγω της απουσίας ανταγωνισμού στην παγκόσμια αγορά LAM. Επομένως, κρίθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα συμβάλλουν στην ποικιλία των προμηθειών και στον ανταγωνισμό στην παγκόσμια αγορά LAM, κάτι που αναμφισβήτητα είναι προς όφελος των χρηστών.
- (119) Άλλοι τρεις χρήστες που χρησιμοποιούν LAM που παράγονται στην Ένωση τήρησαν ουδέτερη στάση και ένας από αυτούς εκφράστηκε υπέρ της συνέχισης των μέτρων.
- (120) Δεδομένου ότι το κόστος LAM αντιστοιχεί σε ελάχιστο ποσοστό της λιανικής τιμής LAF, τα μέτρα δεν έχουν, πρακτικά, επίδραση στην τιμή του τελικού προϊόντος (LAF) και, επομένως, κανένα αντίκτυπο για τους τελικούς καταναλωτές.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (121) Λαμβάνοντας υπόψη όλους τους προαναφερόμενους παράγοντες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να αντιβαίνουν στη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (122) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια αναλύθηκαν, αλλά δεν οδήγησαν σε μεταβολή των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.
- (123) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο καταγωγής ΛΔΚ θα πρέπει να διατηρηθούν.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αμιδοειδών μηχανισμών με μοχλίσκο που χρησιμοποιούνται γενικά για την ταξινόμηση φύλλων χαρτιού και εγγράφων σε κλασέρ ή φακέλους που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8305 10 00 (κωδικός Taric 8305 10 00 50), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αυτοί οι αμιδοειδείς μηχανισμοί με μοχλίσκο αποτελούνται από

αμιδοειδή ενισχυμένα μεταλλικά στοιχεία (συνήθως δύο) σε σταθερή βάση με τουλάχιστον έναν μοχλό ανοίγματος που καθιστά δυνατή την εισαγωγή και την ταξινόμηση σελίδων και άλλων εγγράφων.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Κατασκευαστής	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός Taric
Dongguan Nanzha Leco Stationary The First Industrial Camp, Nanzha, Humen, Dongguan, Kiva	27,1 %	A729
Όλες οι άλλες εταιρείες	47,4 %	A999

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 2012.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 797/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Σεπτεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	74,3
	TR	76,8
	ZZ	75,6
0707 00 05	MK	48,7
	TR	95,4
	ZZ	72,1
0709 93 10	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	100,5
	CL	88,4
	TR	97,0
	UY	100,3
	ZA	93,5
	ZZ	95,9
0806 10 10	BA	56,0
	CL	196,9
	EG	210,9
	TR	136,6
	ZZ	150,1
0808 10 80	AR	114,4
	BR	93,7
	CL	142,3
	NZ	126,5
	US	170,1
	ZA	99,7
	ZZ	124,5
0808 30 90	CN	78,2
	TR	135,4
	ZA	117,5
	ZZ	110,4
0809 30	TR	160,5
	ZZ	160,5
0809 40 05	BA	62,6
	HR	73,9
	IL	73,7
	MK	67,5
	XS	82,8
	ZZ	72,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

